

leygardag. Mánadag kl. 17-19 er Dagur og Vika o.a. Týsdag kl. 17.30 er døgurði. Føroysk bløð liggja frammi. Døgurðamat, flögur, bond, bókur og ullvørur eru m.a. at fáa á kaffistovu. Ráðgevingin: Tlf. 31 23 99 80, Fax 31 23 92 34 er opin mánadag, týsdag og hósdag kl. 11.30-15.30. Mikudag kl. 14-18.

MFS, Tlf./fax 33250210 Opið mikudag og friggjadag kl. 16-18.

Oyggjaskoggi, tlf./fax 3122310.

Nærvarp Okkara, tlf. 31228401.

Skúlin, 53681757.

Føroyingafelagið í Aalborg
Lille Kongensgade 10B
9000 Aalborg
Opið er mikukvöld kl. 19-22, friggjadag frá kl. 17-19 og leygarkvöld frá kl. 22-03. Önnur tiltøk verða lýst í felagsblaðnum.

Føroyingafelagið í Århus
Vestergade 48 D,
8000 Århus C
Aarstova, húsið er opið mánadag-hósd. kl. 16-18. Friggjakvöldið kl. 21-03 atongumerkið fyri ikki limir 10 kr.

Føroyskur skúli fyri børn leygardag, líka vikur, frá kl. 11.

Før. dansur er 2. hvørt friggjakvöld.

Sertiltøk: Hoyrið telefon-svararan á tlf. 86-180604.

Føroyingar í Noregi
Føroyingar og fólk við tilknýti til Føroyar hittast til óformligan hugna fyrsta leygardag í mánaðinum á Kafé Asylet, Grønland 28, í Oslo.

Norsk-Føroysk Lag skipar fyri tiltakinum.

Felagið hevur tlf. +47 22 67 48 29

Læknavaktir

Tórshavn:
Annika Olsen,
tlf. 17700, leygardagin
Jóhan Djurhuus,
tlf. 14319, sunnudagin

Eysturoy:
Sverri Lamhauge,
tlf. 48016, leygardagin
Andreas Petersen,
tlf. 41086, sunnudagin

Norðuroyggjar:
Viggo Jensen,
tlf. 55451

Vágar: tlf. 32413

Suðuroy (norður):
Tlf. 71560

Suðuroy (suður):
Tlf. 73030

Tannlæknavakt,
Tórshavn
Bráðfeingishjálpi fæst
leygardag, sunnudag og
halgidagar kl. 13-14. Tlf.
14544.

BBC PRIME

Leygardagur 5. juli
00.05 Dr. Who
00.30 Seville Gateway to the Indies
01.00 The School of Genes
01.20 The Birth of Calculus
02.00 Rational Concepts
02.30 Noise Annoys
03.00 What is music?
03.30 Health Wistling and the Family
04.00 Santo Spirito a Renaissance Church
04.30 Insect Diversity
05.00 Managing the Marketplace
05.30 Crossing the Border Images of England in the 1930s
06.00 BBC World News
06.25 Prime Weather
06.30 Julia Jekyll and Harriet Hyde
06.45 Johnny Briggs
07.00 The Brollies
07.15 The Really Wild Show
07.40 The Biz
08.05 Blue Peter Special
08.30 Grange Hill Omnibus
09.00 Dr. Who
09.25 Style Challenge
09.50 Ready Steady Cook
10.20 Prime Weather
10.25 Eastenders Omnibus
11.45 Style Challenge
12.15 Ready Steady Cook
12.45 Kilroy
13.30 Wildlife
14.00 Love Hurts
14.50 Prime Weather
15.00 Monty the Dog
15.05 Get Your Own Back
15.30 The Genie from Down Under
15.55 Grange Hill Omnibus
16.30 Birding with Bill Oddie
17.00 Top of the Pops
17.30 Dr. Who
18.00 Dad's Army
18.30 Are You Being Served
19.00 Pie in the Sky
20.00 Ballykissangel
20.50 Prime Weather
21.00 Blackadder goes forth
22.00 Men Behaving Badly
22.30 A Bit of Fry and Laurie
23.00 John Sessions's Tall Tales
23.30 Benny Hill

Sunnudagur 6. juli
00.25 Prime Weather
00.30 Eyewitness Memory
01.00 Dialogue in the Dark
01.30 A Vulnerable Life
02.00 Money and Medicine
02.30 Global Sea Level
03.00 16th Century Venice and Antwerp
03.30 Caught in Time
04.00 Changing the Mould
04.30 Voyages of Discovery
05.00 Danish Energy
05.30 Hidden Powers
06.00 BBC World News
06.20 Prime Weather
06.30 Simon and the Witch
06.45 Whamibamstrawberry Jam
07.00 Monty the Dog
07.05 Alfonso Bonzo
07.30 Century Falls
07.55 The Genie from Down Under
08.20 Grange Hill Omnibus
09.05 Top of the Pops
09.30 Style Challenge
09.55 Ready Steady Cook
10.25 Minder
11.15 Whatever Happened to the Likely Lady?
11.45 Style Challenge
12.05 Ready Steady Cook
12.35 Kilroy
13.20 Wildlife
13.50 The House of Eliot
14.40 The Brollies
14.55 The Really Wild Show
15.20 Alfonso Bonzo
15.45 Grange Hill Omnibus
16.30 Wildlife
17.00 BBC World News
17.25 Prime Weather
17.30 Antiques Roadshow
18.00 Lovejoy

19.00 999
20.00 Shirley Bassey
21.00 Yes Prime Minister
21.30 Wall of Silence
23.00 Songs of Praise
23.35 Counterblast

Mánadagur 7. juli
00.05 History- What is the Future
02.30 Children - Science and Common Sense
02.00 The Great Outdoors
04.00 Hindi Urdu Bolchaal
05.00 The Small Business Programme
05.30 20 Steps to Better Management
06.00 BBC Newsdesk
06.25 Prime Weather
06.30 Julia Jekyll and Harriet Hyde
06.45 Gruy
07.10 Grange Hill
07.45 Ready Steady Cook
08.15 Kilroy
09.00 Style Challenge
09.30 Wildlife
10.00 Strathblair
10.50 Prime Weather
10.55 Good Living
11.20 Ready Steady Cook
11.50 Style Challenge
12.15 Animal Hospital
12.45 Kilroy
13.30 Wildlife
14.00 Strathblair
14.50 Prime Weather
14.55 Good Living
15.20 Julia Jekyll and Harriet Hyde
15.35 Gruy
16.00 Grange Hill
16.25 Songs of Praise
17.00 BBC World News
17.30 Prime Weather
18.00 Wildlife
18.30 Ready Steady Cook
19.00 Are You Being Served
19.30 Brittas Empire
20.00 Lovejoy
21.00 BBC world News
21.25 Prime Weather
21.30 Modern Times
22.30 Crufts
22.50 Westbeach
23.50 Prime Weather



Leygardagur 5. juli
07.00 Fyri børn
09.05 Biker Mice from Mars
09.30 Weekend-Shop
10.30 TV-Shop
12.00 Familjan Addams
12.25 Fangarnir á fortinum (e)
13.40 The Extraordinary
14.45 Golden Girls
15.15 Flintstones
15.45 Filmur: Problem Child
17.05 Tarzan
18.00 Sea Rescue
18.25 Suddenly Susan
18.55 Filmur: Superman IV
20.40 Filmur: Kina syndromið
22.55 Twilight Zone
23.25 Filmur: XTRO
00.55 Miami Vice
01.55 Liðugt

Sunnudagur 6. juli
07.00 Fyri børn
09.00 Biker Mice from Mars
09.25 Name Your Adventures
09.50 Familjan Addams
10.15 Fangarnir á fortinum (e)
11.40 Our Gang
12.00 The Extraordinary
12.55 Golden Girls
13.25 Vaksnið dreingir
13.45 Maybe this Time 1:18
14.25 Filmur: The Sons of Katie Elder
16.35 Home Improvement
17.05 Murder She Wrote
18.00 Náttúrusending
19.00 Eg og framtíðin
20.00 Filmur: Beverly Hills Cop II
22.00 Married with Children
23.00 Ellen
23.30 Filmur: Montana

00.40 Miami Vice
01.40 Liðugt

Mánadagur 7. juli
04.55 The City
05.20 Góðan morgun børn
06.50 Góðan morgun (e)
09.30 Góðan morgun (e)
11.00 TV-Shop
11.50 Pacific Drive
12.15 Grannar
12.45 Golden Girls
13.15 Paradise Beach
13.45 Heartbreak High
14.40 Pacific Drive
15.05 Grannar
15.35 The City
16.05 Baywatch
17.00 TV3 beinleiðis
17.05 Can't Hurry Love
17.35 Mán yvir Miami
18.30 Pyramiden
20.00 Malibu Shores 7-9
19.55 Filmur: Karate Kid
22.15 TV3 beinleiðis
23.00 Party Uartig
23.00 Jerry Springer
23.00 Stuttrest: Separate but Equal 1:2
01.40 Diana
02.30 Liðugt



Leygardagur 5. juli
07.30 Fun Sports
08.00 Mountain Bike
09.00 Duathlon
10.00 Athletics
12.00 Motorcycling LIVE
13.00 Motorcycling LIVE
14.15 Motorcycling LIVE
15.15 Football
17.00 Cycling LIVE
19.00 Motorcycling
19.30 Basketball Live
21.00 Football
22.00 Motorcycling
23.00 Cycling
00.00 Athletics
01.00 Close

Sunnudagur 6. juli
07.30 Rowing
08.00 Motorcycling
09.00 Motorcycling LIVE
09.30 Motorcross
10.00 Motorcycling LIVE
14.15 Cycling LIVE
16.30 Motorcycling
18.30 Nascar
20.30 Basketball LIVE
22.00 Cycling
23.00 Motorcycling
00.30 Close



Leygardagur 5. juli
17.00 í Jeppi til India
17.25 Catwalk
18.10 Disney teknifilmur
19.10 Beverly Hills 90210
20.00 Undir nálini
21.00 Galapagos oyggjarnar
21.25 Figgindans figgindi 6:8
22.15 Frá oyggjaleikunum
22.45 Teir niggju ókendu - en. krimifilmur
00.30 Mennirnir í Hollywood
01.20 The Corrs
01.40 Liðugt

Sunnudagur 6. juli
15.20 Bráv eystanettir
estl./bretskt drama (e)
17.00 Á kanningsferð við National Geographic
17.45 Never give up - Kevin manglar ein arm
18.00 Okkara öld: Geriljarerslur
18.55 Savannah 20
19.40 Pythonslangan
20.35 Lise Norgaard - eitt portrett
21.15 Andakt v' Ruth Cocking
21.25 Ladyhawke og lummatjóvurin - am. filmur
23.20 Alt utan morð 5
01.00 Liðugt



Leygardagur 5. juli
7.15 Tiðindi
7.17 Morgunlestur
7.30 Tiðindi
7.35 Morguntónleikur
8.00 Tiðindi
8.05 Millum 8 og 9 -
9.00 Tiðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Dagsins tónar
9.30 Norðurlond í dag (e)
10.00 Tiðindi
10.05 Fimleikaletan 129
10.10 Lurtarnir og vit
11.00 Tiðindi
11.01 Oyggjaleikimír 1997 (e)
12.00 Tiðindi
12.01 Middagstónleikur
12.20 Tiðindi
12.40 Døgurðatónleikur
13.00 Vikan ið fer
14.00 Vikuskiftið (e)
15.00 Kappdrúð á varmekeldu-
stevnu - Jógván Arge og
Heigi Jacobsen siga frá
18.00 Sig mær eina søgu (e)
18.30 Tiðindi
18.40 Ítróttatiðindi
19.00 Kontiki - Birgir Kruse
skipar fyrri
20.00 15 tær bestu - Heðin Arge
Jensen skipar fyrri
21.00 Gomlu dansirnir - Flóvin
Jacobsen velur lagini
21.50 Hetta heilaga evangeliði
skrivur - Andreas
Andreasen, prestur, leggur
til rættis
22.00 Tiðindi

Sunnudagur 6. juli
10.00 Tiðindi
10.05 Barnaútparp
10.30 Sunnmorgun - Kári Olsen
leggur til rættis
11.00 Gudstenasta í Fugla-
fjarðar kirku - Peter O. K.
Olafson, prestur, prædikar
12.10 Úr konserthallini
12.45 Døgurðatónar
13.10 Fritíð og náttúra
Jóhann Mortensen skipar
fyrri
13.40 Lat blóma vart hjarta -
Føroysk sangir
Janus Mohr leggur til rættis
14.00 Tiðindi
14.15 Runt Svinoyina við
Jukim Olsen - Niels Juel
Arge legði til rættis
15.15 Kveðstjómar
17.00 Meðan hildið verður
heiliat
18.00 Gjallarhornið - Kári
Sverrisson skipar fyrri
18.30 Tiðindi
18.40 Ítróttatiðindi
19.00 Veðurtiðindi

Mánadagur 7. juli
7.15 Tiðindi
7.17 Morgunlesturin
7.30 Tiðindi
7.35 Morgunstund
9.00 Tiðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Dagsins tónar
9.30 Barnaútparp (e)
10.00 Tiðindi
10.05 Fimleikaletan 128
10.10 Lurtarnir og vit
11.00 Tiðindi
11.01 Kontiki (e)
12.00 Tiðindi
12.01 Middagstónleikur
12.15 Veðurtiðindi og skrá
12.20 Tiðindi
12.40 Døgurðatónleikur
13.00 Tónatimin
14.00 Tiðindi
14.01 Nýtt og gott gamalt - Arne
Thomsen velur lagini
15.00 Tiðindi
15.01 Siesta
16.00 Tiðindi
16.01 Siesta
17.00 Tiðindi
17.05 Burtur á heiði
Birgir Kruse skipar fyrri
18.00 Gjallarhornið
Kári Sverrisson leggur til
rættis
18.25 Veður og skrá

HAVNAR BIO

★ Tlf. 11956 ★

HEIMS- FRUMFRAMSYNING



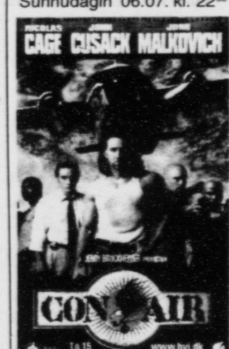
Leygardag 05.07. kl. 19⁰⁰
Leygardagin 05.07. kl. 21¹⁵
Leygardagin 05.07. kl. 23³⁰
Sunnudagin 06.07. kl. 19⁰⁰
Sunnudagin 06.07. kl. 21⁰⁰
Sunnudagin 06.07. kl. 23⁰⁰

DEN STØRSTE GYSER SUCCEES NOGENSINDE!



Leygardag 05.07. kl. 19¹⁵
Leygardagin 05.07. kl. 23⁴⁵
Sunnudagin 06.07. kl. 22³⁰

CAGE CUSACK MALIKOVICH



Leygardag 05.07. kl. 21³⁰
Sunnudagin 06.07. kl. 20¹⁵

KOMANDI FILMAR

NÁR DU IKKE KAN TRÆKKE VÆJRET KAN DU IKKE SKRIKE



ABSOLUTTE POWER



Kemur Friggjad. 11.07.